

**Saksamaa – Ruumide, hoonete ja akende puhastusteenused – Reinigungsleistungen für die Staatliche Gemeinschaftsschule Artern mit Werkvertrag vom 01.01.2025 bis 31.12.2028**

OJ S 173/2024 05/09/2024

**Lepingu sõlmimise või kontsessiooni andmise teade – üldkord  
Teenused****1. Hankija**

---

**1.1. Hankija**

Ametlik nimi: Landratsamt Kyffhäuserkreis, Stabsstelle Recht und Vergabe

E-posti aadress: [rev@kyffhaeuser.de](mailto:rev@kyffhaeuser.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

**2. Menetlus**

---

**2.1. Menetlus**

Pealkiri: Reinigungsleistungen für die Staatliche Gemeinschaftsschule Artern mit Werkvertrag vom 01.01.2025 bis 31.12.2028

Kirjeldus: Beauftragung von Gebäudereinigungsdienstleistungen in Form von: • Los 1: Unterhaltsreinigung (UHR), Grundreinigung (GrundR), Teilflächenreinigung (TeilflächenR) und Beschaffung sowie Bestückung von Verbrauchsmitteln (Flüssigseife, Faltpapier, Toilettenpapier, Müll- und Hygieneemertüten) • Los 2: Glas- und Rahmenreinigung (GlasR) für: die Staatliche Gemeinschaftsschule "Johann Gottfried Borlach" Artern, Am Königstuhl 9, 06556 Artern mit Werkvertrag vom 01.01.2025 bis 31.12.2028

Menetluse tunnus: a5652b76-af1f-4988-866b-856ad3ee5d2e

Sisemine tunnus: KYF/REV/2024/028

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

**2.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911000 Ruumide, hoonete ja akende puhastusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused, 90911300 Aknapuhastusteenused

**2.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Artern

Sihtnumber: 06556

Riik – jaotus (NUTS): Kyffhäuserkreis (DEG0A)

Riik: Saksamaa

**2.1.4. Üldine teave**

Lisateave: HINWEISE DER VERGABESTELLE: I. Die Rügefrist richtet sich nach dem Wortlaut des § 160 GWB. II. Es wird gemäß § 8 Abs. 1 Satz 1 ThürVgG darauf hingewiesen, dass der Bieter verpflichtet ist mit der Abgabe des Angebotes eine Eigenerklärung zur Einhaltung der Bestimmungen des Vergabegesetzes vorzulegen. Die Eigenerklärung ist den Vergabeunterlagen beigelegt. Es wird gemäß § 8 Abs. 1 Satz 3 ThürVgG darauf hingewiesen,

dass nur Angebote gewertet werden können, welchen eine Erklärung nach § 8 Abs. 1 Satz 1 ThürVgG beigefügt ist. III. Als Vertragsbestandteil gelten die Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/ B), Ausgabe 2003.  
Õiguslik alus:  
Direktiiv 2014/24/EL  
vgv -

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: UNTERHALTS-, GRUND,- UND TEILFLÄCHENREINIGUNG TGS ARTERN  
Kirjeldus: Unterhaltsreinigung (UHR), Grundreinigung (GrundR), Teilflächenreinigung (TeilflächenR) und Beschaffung sowie Bestückung von Verbrauchsmitteln (Flüssigseife, Faltpapier, Toilettenpapier, Müll- und Hygieneemertüten) für: die Staatliche Gemeinschaftsschule "Johann Gottfried Borlach" Artern, Am Königstuhl 9, 06556 Artern mit Werkvertrag vom 01.01.2025 bis 31.12.2028  
Sisemine tunnus: LOT-0001

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused  
Peamine liigitus (cpv): 90911000 Ruumide, hoonete ja akende puhastusteenused  
Täiendav liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Artern  
Sihtnumber: 06556  
Riik – jaotus (NUTS): Kyffhäuserkreis (DEG0A)  
Riik: Saksamaa

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2025  
Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

#### 5.1.6. Üldine teave

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest  
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah  
Lisateave: Die Objektbesichtigung ist auf freiwilliger Basis möglich und wird empfohlen.

#### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### 5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:  
Liik: Hind  
Nimi: Preis  
Kirjeldus: Preis  
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)  
Hindamiskriteerium – arv: 100,00

#### 5.1.15. Vahendid

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut  
Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Landratsamt Kyffhäuserkreis, Stabsstelle Recht und Vergabe

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### **5.1. Osa: LOT-0002**

Pealkiri: GLAS- UND RAHMENREINIGUNG TGS ARTERN 2025-2028

Kirjeldus: Glas- und Rahmenreinigung (GlasR) für: die Staatliche Gemeinschaftsschule "Johann Gottfried Borlach" Artern, Am Königstuhl 9, 06556 Artern mit Werkvertrag vom 01.01.2025 bis 31.12.2028

Sisemine tunnus: LOT-0002

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911000 Ruumide, hoonete ja akende puhastusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90911300 Aknapuhastusteenus

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: Artern

Sihtnumber: 06556

Riik – jaotus (NUTS): Kyffhäuserkreis (DEG0A)

Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 01/01/2025

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

#### **5.1.6. Üldine teave**

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

Lisateave: Die Objektbesichtigung ist auf freiwilliger Basis möglich und wird empfohlen.

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100,00

#### **5.1.15. Vahendid**

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Landratsamt Kyffhäuserkreis,  
Stabsstelle Recht und Vergabe  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts  
des BMI)

## 6. Tulemused

---

Kõigi selle teate alusel sõlmitud lepingute maksumus: 0,01 EUR

### 6.1. Tulemus – osa tunnus: LOT-0001

Eduka pakkuja valiku staatus: Vähemalt üks edukas pakkuja on välja valitud.

#### 6.1.2. Teave edukate pakkujate kohta

##### **Edukas pakkuja:**

Hankemenetluses osaleva grupi juht: Serval Gebäudemanagement und Industrietechnik GmbH

Ametlik nimi: Serval Gebäudemanagement und Industrietechnik GmbH

##### **Pakkumus:**

Pakkumuse tunnus: TEN-0001

Osa või osade rühma tunnus: LOT-0001

Kontsessiooni maksumus:

Allhanked: Ei

Teave lepingu kohta:

Lepingu tunnus: CON-0001

Lepingu sõlmimise kuupäev: 02/09/2024

#### 6.1.4. Statistiline teave:

Esitatud pakkumused või osalemistaotlused:

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 2

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Elektrooniliselt esitatud pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 2

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtjate pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 0

### 6.1. Tulemus – osa tunnus: LOT-0002

Eduka pakkuja valiku staatus: Vähemalt üks edukas pakkuja on välja valitud.

#### 6.1.2. Teave edukate pakkujate kohta

##### **Edukas pakkuja:**

Hankemenetluses osaleva grupi juht: Gegenbauer Services GmbH

Ametlik nimi: Gegenbauer Services GmbH

##### **Pakkumus:**

Pakkumuse tunnus: TEN-0002

Osa või osade rühma tunnus: LOT-0002

Kontsessiooni maksumus:

Allhanked: Ei

Teave lepingu kohta:

Lepingu tunnus: CON-0002

Lepingu sõlmimise kuupäev: 02/09/2024

#### 6.1.4. Statistiline teave:

Esitatud pakkumused või osalemistaotlused:

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 2

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Elektrooniliselt esitatud pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 2

Laekunud taotluste ja pakkumuste liik: Mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtjate pakkumused

Laekunud pakkumuste või osalemistaotluste arv: 0

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Landratsamt Kyffhäuserkreis, Stabsstelle Recht und Vergabe

Registreerimisnumber: DE 347874397

Postiaadress: Markt 8

Linn: Sondershausen

Sihtnumber: 99706

Riik – jaotus (NUTS): Kyffhäuserkreis (DEG0A)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Stabsstelle Recht und Vergabe

E-posti aadress: [rev@kyffhaeuser.de](mailto:rev@kyffhaeuser.de)

Telefon: +49 3632741-149

Faks: +49 3632741-88274

Internetiaadress: <http://www.kyffhaeuser.de>

#### **Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

### 8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Registreerimisnumber: 16900334-0001-29

Postiaadress: Jorge-Semprún-Platz 4

Linn: Weimar

Sihtnumber: 99423

Riik – jaotus (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer@tlwa.thuringen.de](mailto:vergabekammer@tlwa.thuringen.de)

Telefon: +49 361573321254

#### **Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Serval Gebäudemanagement und Industrietechnik GmbH

Ettevõtja suurus: Suurettevõtja

Registreerimisnumber: DE151853399

Postiaadress: Breithauptstr. 12

Linn: Zwickau

Sihtnumber: 08056

Riik – jaotus (NUTS): Zwickau (DED45)

Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [preise.vertraege@serval-isp.de](mailto:preise.vertraege@serval-isp.de)  
Telefon: 000

**Selle organisatsiooni rollid:**

Pakkuja  
Rühmajuht

**Tegelik kasusaaja:**

**Nende osade puhul edukas pakkuja:** LOT-0001

**8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: Gegenbauer Services GmbH  
Ettevõtja suurus: Suurettevõtja  
Registreerimisnumber: DE813575222  
Postiaadress: Paul-Robeson-Str. 37  
Linn: Berlin  
Sihtnumber: 10439  
Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [ausschreibungen@gegenbauer.de](mailto:ausschreibungen@gegenbauer.de)  
Telefon: 000

**Selle organisatsiooni rollid:**

Pakkuja  
Rühmajuht

**Tegelik kasusaaja:**

**Nende osade puhul edukas pakkuja:** LOT-0002

**8.1. ORG-7005**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: 559acbcc-1665-4f2a-a7f3-e9ca9c40a31c - 01

Vormi liik: Tulemus

Teate liik: Lepingu sõlmimise või kontsessiooni andmise teade – üldkord

Teate alaliik: 29

Teate saatmise kuupäev: 03/09/2024 16:50:44 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 532187-2024

ELT S väljaande number: 173/2024  
Avaldamise kuupäev: 05/09/2024